



PREZENT ZAWSZE TRAFIONY, BO WYBÓR SPEKTAKLU ZOSTAWIASZ OBDAROWANEMU

MAŁY BILET - 50 ZŁ
OBOWIĄZUJE NA SCENY
IM. H. MIKOŁAJSKIEJ I PRZODOWNIK

DUŻY BILET - 75 ZŁ
OBOWIĄZUJE NA WSZYSTKIE SCENY TD

DOSTĘPNE W KASACH TEATRU
ORAZ ONLINE bilety.teatrdramatyczny.pl



BILET

OTWARTY

Letni
PRZEGLĄD
Teatru
DRAMATYCZNEGO

Lipiec – miesiąc beztrudny, słońca i letnich leniwych wieczorów. A co jeśli akurat wtedy nie masz urlopu? Podróżuj z Teatrem Dramatycznym! Petersburg, Wenecja, Nowy Jork! A może Chorwacja, Izrael, Szwajcaria? Chcesz się przekonać gdzie jeszcze dzieją się akcje naszych spektakli? Do wyboru aż 34 tytuły, podróżujemy przez cały lipiec. Zapraszamy!

**Zapraszamy również do kupna pakietów
na Letni Przegląd Teatru Dramatycznego.**

Poznaj festiwalowe akcje. ➡

Podróżuj z Teatrem Dramatycznym

ODBIERZ SWÓJ

PASZPORT W KASIE TEATRU I POZNAJ ŚWIAT Z TEATREM DRAMATYCZNYM

Zbieraj do paszportu pieczętki z teatralnych podróży z Teatrem Dramatycznym.

ZASADY AKCJI

- Paszport wraz z zakupionym biletem na spektakl jest ważny do 31 lipca 2019 roku włącznie.
- Pieczętki otrzymuje się w momencie zakupu biletu na spektakl lub za okazaniem biletu online w dniu spektaklu w kasach teatru.
- Paszporty są imienne i jeden widz może zbierać pieczętki tylko w jednym paszporcie.
- Paszport po utracie daty ważności tj. 31 lipca 2019 r. można wymienić na zniżki na spektakle grane w nowym sezonie do 31 grudnia 2019 roku.

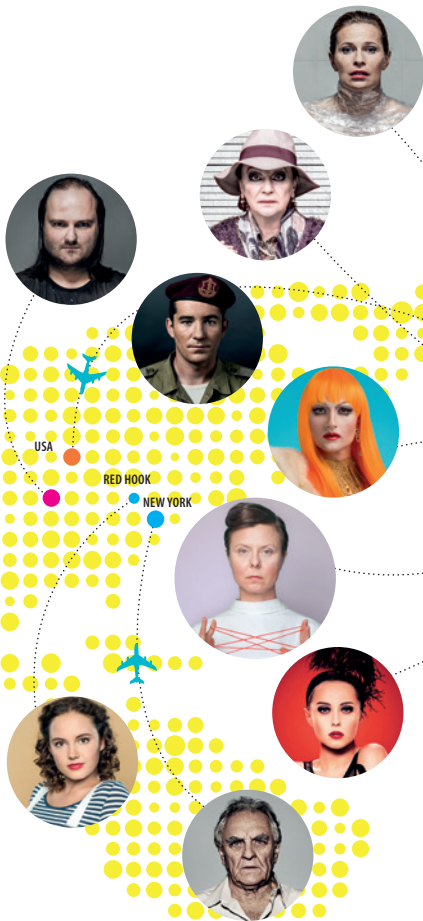
3 PIECZĄTKI w paszporcie uprawniają **DO 10 % RABATU** na bilet w nowym sezonie

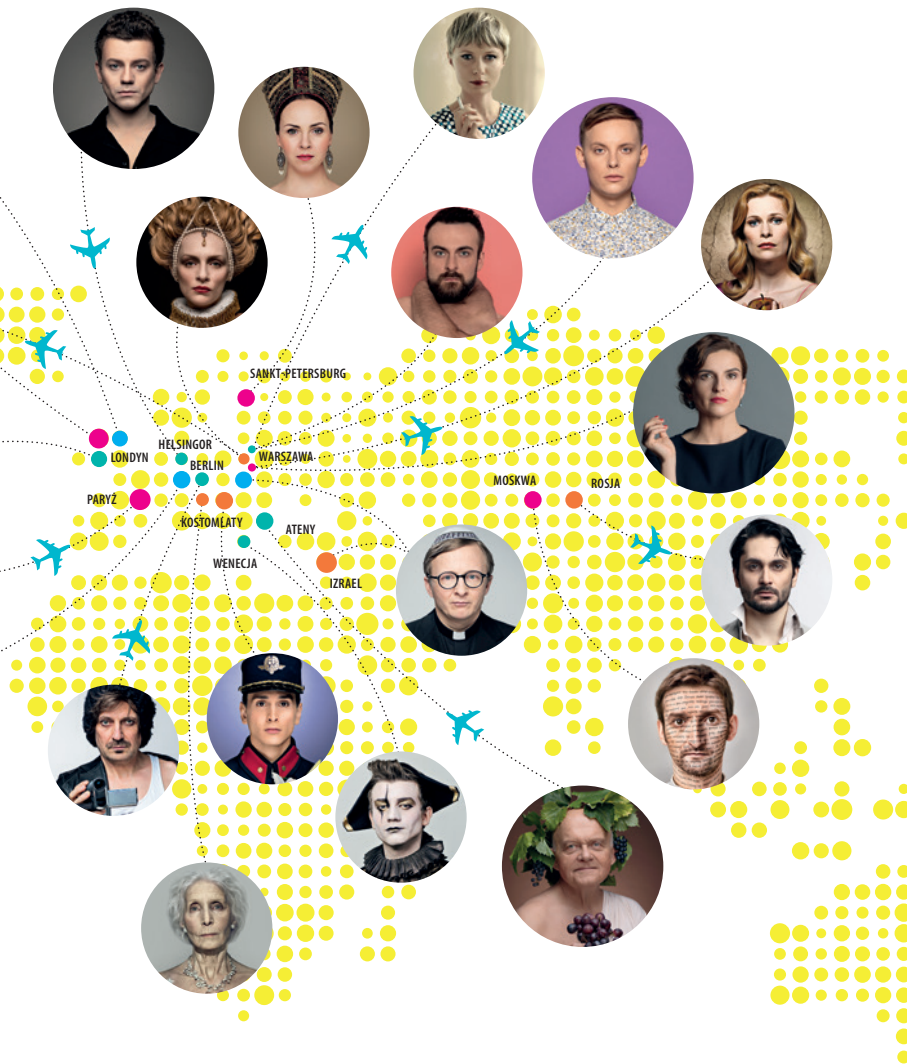
6 PIECZĄTEK w paszporcie uprawniają **DO 50 % RABATU** na bilet w nowym sezonie

9 PIECZĄTEK w paszporcie uprawniają **DO 100 % RABATU** na bilet w nowym sezonie

*promocje nie łączą się

** nie dotyczą spektakli gościnnych, zamkniętych i premierowych oraz wieczoru sylwestrowego.





Regulamin akcji dostępny na www.teatrdrmatyczny.pl

Letnie AKCJE

● 3/6/9

Nie jeździsz na wczasy all inclusive i nie życzysz sobie wyznaczania miejsca i godziny zbiórki? Zdecyduj się na pakiet dowolnie wybranych przez Ciebie 3, 6 lub 9 spektakli w specjalnej cenie!

Pakiet 3 biletów za **120 zł**

Pakiet 6 biletów za **210 zł**

Pakiet 9 biletów za **270 zł**

● W CIENIU PAŁACU BUCKINGHAM

Poznaj brytyjską prowincję, na której często dzieje się więcej niż w sercu Londynu! Niezależnie czy tego świata doświadczysz podglądając sąsiadów przez lornetkę (*Kobiety bez znaczenia*), czy rzucając dotychczasowe życie w stolicy i ruszając w rodzinne strony (*Harper*) lub wkraczając pewnym krokiem drag queen do prowincjonalnego miasteczka z upadającą fabryką butów (*Kinky Boots*) – niezwykle wspomnienia gwarantowane!

Pakiet 3 biletów za **90 zł**

● ROSYJSKA RULETKA

Nudzi Cię kultura Zachodu? Nie nosisz szwajcarskiego zegarka, ale rozumiesz rosyjską duszę i potrzebujesz dreszczyku emocji towarzyszącego podróżom za wschodnią granicę? Poznaj brawurowe plany cara, które próbuje ziszczyć pewien Anglik (*Rosyjski kontrakt*), zakochaj się w uwodzicielskim Płatonowie (*Kilka scen z życia*), sprawdź którymi ulicami przechadza się piękna Małgorzata w Moskwie (*Mistrz i Małgorzata*).

Pakiet 3 biletów za **90 zł**

● PODRÓŻE PO EUROPIE

Ruszamy z XVIII-wiecznej Wenecji (*Sluga dwóch panów*), przez Berlin dwudziestolecia międzywojennego (*Cabaret*), mijamy stację kolejową w czeskich Kostomlatkach (*Pociągi pod specjalnym nadzorem*), by dotrzeć aż do współczesnej Chorwacji (*Miłość od ostatniego wejrzenia*). Skąd najchętniej przywieziesz sobie pamiątkę?

Pakiet 4 biletów za **120 zł**

● ZA OCEAN

Wiadomo, że jeśli wybierać się tak daleko, to co najmniej na dwa tygodnie. Dobrze, że Letni Przegląd trwa cały miesiąc! Wyobrażasz sobie życie w robotniczej dzielnicy Nowego Jorku w latach 50. (*Widok z mostu*)? Czy raczej interesuje Cię jeden z najsłynniejszych i najbogatszych współczesnych malarzy, który żył i pracował w tym mieście (*Red*)? Możesz też poznać sekrety, o których mężczyźni ośmielili się opowiedzieć jedynie w pewnym nocnym klubie (*Obrzydliwcy*).

Pakiet 3 biletów za **90 zł**

● WSZĘDZIE DOBRZE, ALE...

A może wcale nie chcesz jeździć nigdzie daleko, boisz się latać i lubisz być blisko domu? Wiemy, że Polska wciąż może mieć w sobie wiele do odkrycia, szczególnie jeśli chodzi o historię (*Nasza klasa, Historia Jakuba*), zasady panujące w instytucji kościoła (*Dzieci księży*), a nawet, niezależnie od granic, relacje damsko-męskie (*Fatalista, Męczyzna*).

Pakiet 3 biletów za **90 zł**

Pakiet 5 biletów za **150 zł**

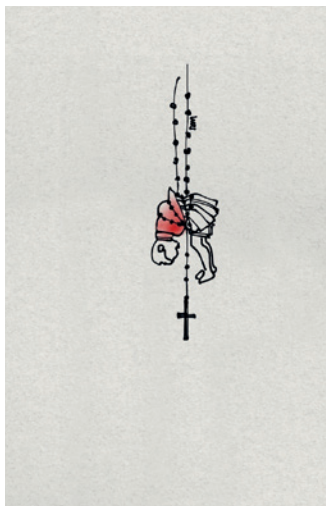


THE GIRL WHO FELL ON EARTH

Matylda Damięcka na ziemię spadła o ósmej trzydziści, dziesiątego czerwca osiemdziesiątego piątego roku w Warszawie. Spadła na Polską ziemię, w której czuje się nieswojo, a zwykła empatia czasem nie wystarczy, aby ją zrozumieć. Dlatego rysuje.

Ekspozycja rysunków
Matyldy Damięckiej dostępna
w Galerii Teatru Dramatycznego
w PKiN od lipca 2019 r.

Galeria Teatru Dramatycznego jest otwarta od wtorku do niedzieli w godz. 12:00-18:00 (wstęp wolny) oraz od godz. 18:00 do rozpoczęcia spektaklu (wstęp za okazaniem ważnego biletu na przedstawienie).



Scena IM. G. HOLOUBKA

2 VII WT.	G. 19:00	WIZYTA STARSZEJ PANI STUDENCKI WTOREK	ES
3 VII ŚR.	G. 19:00	WIZYTA STARSZEJ PANI	ES
6 VII SOB.	G. 19:00	CABARET	ES
7 VII NIEDZ.	G. 19:00	CABARET	ES
9 VII WT.	G. 19:00	SEN NOCY LETNIEJ STUDENCKI WTOREK	
10 VII ŚR.	G. 19:00	SEN NOCY LETNIEJ	
13 VII SOB.	G. 19:00	HAMLET	ES
14 VII NIEDZ.	G. 19:00	HAMLET	ES
17 VII ŚR.	G. 19:00	KINKY BOOTS	ES
18 VII CZW.	G. 19:00	KINKY BOOTS CZWARTEK SENIORA	ES
20 VII SOB.	G. 19:00	PIJANI	
21 VII NIEDZ.	G. 19:00	PIJANI	
23 VII WT.	G. 19:00	SŁUGA DWÓCH PANÓW STUDENCKI WTOREK	
24 VII ŚR.	G. 19:00	SŁUGA DWÓCH PANÓW	
27 VII SOB.	G. 19:00	MIARKA ZA MIARKĘ	ES
28 VII NIEDZ.	G. 19:00	MIARKA ZA MIARKĘ POŻEGNANIE Z TYTUŁEM	ES

Scena IM. H. MIKOŁAJSKIEJ

6 VII SOB.	G. 19:30	RED	ES
7 VII NIEDZ.	G. 19:30	RED	ES
11 VII CZW.	G. 19:30	MIŁOŚĆ OD OSTATNIEGO WEJRZENIA CZWARTEK SENIORA	
12 VII PT.	G. 19:30	MIŁOŚĆ OD OSTATNIEGO WEJRZENIA	
13 VII SOB.	G. 19:30	KOBIETY BEZ ZNACZENIA	ES
14 VII NIEDZ.	G. 19:30	KOBIETY BEZ ZNACZENIA	ES
18 VII CZW.	G. 19:30	PLASTIKI CZWARTEK SENIORA	ES
19 VII PT.	G. 19:30	PLASTIKI POŻEGNANIE Z TYTUŁEM	ES
24 VII ŚR.	G. 19:30	WIDOK Z MOSTU	ES
25 VII CZW.	G. 19:30	WIDOK Z MOSTU CZWARTEK SENIORA	ES
27 VII SOB.	G. 19:30	FATALISTA	ES
28 VII NIEDZ.	G. 19:30	FATALISTA	ES

STUDENCKI
WTOREK
PUŁA BILETÓW W CENIE
20 zł

CZWARTEK
SENIORA
PUŁA BILETÓW W CENIE
20 zł

ES performances with english supertitles

BILETY normalne: 60–70 zł ulgowe: 45–55 zł

● Scena na Woli IM. T. ŁOMNICKIEGO

1 VII PON.	G. 19:00	NASZA KLASA	ES
3 VII ŚR.	G. 19:00	DZIECI KSIĘŻY	
4 VII CZW.	G. 19:00	DZIECI KSIĘŻY CZWARTEK SENIORA	
6 VII SOB.	G. 19:00	HARPER	ES
7 VII NIEDZ.	G. 19:00	HARPER POŻEGNANIE Z TYTUŁEM	ES
11 VII CZW.	G. 19:00	LETNIE OSY KĄSAJĄ NAS NAWET W LISTOPADZIE CZWARTEK SENIORA	
13 VII SOB.	G. 19:00	KILKA SCEN Z ŻYCIA	
14 VII NIEDZ.	G. 19:00	KILKA SCEN Z ŻYCIA	
16 VII WT.	G. 19:00	MADAME STUDENCKI WTOREK	
18 VII CZW.	G. 19:00	POCIĄGI POD SPECJALNYM NADZOREM CZWARTEK SENIORA	ES
20 VII SOB.	G. 19:00	SINOBRODY – NADZIEJA KOBIET	
21 VII NIEDZ.	G. 19:00	SINOBRODY – NADZIEJA KOBIET POŻEGNANIE Z TYTUŁEM	
23 VII WT.	G. 19:00	HISTORIA JAKUBA STUDENCKI WTOREK	ES
25 VII CZW.	G. 19:00	FERDYDURKE CZWARTEK SENIORA	
26 VII PT.	G. 19:00	FERDYDURKE	
27 VII SOB.	G. 19:00	IRAŃSKA KONFERENCJA	
28 VII NIEDZ.	G. 19:00	IRAŃSKA KONFERENCJA	

Scena PRZODOWNIK

4 VII CZW.	G. 19:00	ROSYJSKI KONTRAKT CZWARTEK SENIORA	ES
5 VII PT.	G. 19:00	ROSYJSKI KONTRAKT POŻEGNANIE Z TYTUŁEM	ES
6 VII SOB.	G. 18:00	MISTRZ I MAŁGORZATA	
7 VII NIEDZ.	G. 18:00	MISTRZ I MAŁGORZATA	
9 VII WT.	G. 18:00	MISTRZ I MAŁGORZATA STUDENCKI WTOREK	
11 VII CZW.	G. 19:00	I ŻE CIĘ NIE OPUSZCZĘ CZWARTEK SENIORA	
12 VII PT.	G. 19:00	I ŻE CIĘ NIE OPUSZCZĘ	
16 VII WT.	G. 19:00	KABARET NA KONIEC ŚWIATA STUDENCKI WTOREK	
17 VII ŚR.	G. 19:00	KABARET NA KONIEC ŚWIATA	
19 VII PT.	G. 19:00	BIEDNY JA, SUKA I JEJ NOWY KOLEŚ	ES
20 VII SOB.	G. 19:00	SMUTEK I MELANCHOLIA	
21 VII NIEDZ.	G. 19:00	SMUTEK I MELANCHOLIA	
23 VII WT.	G. 19:00	BEZ WYJŚCIA STUDENCKI WTOREK	ES
25 VII CZW.	G. 19:00	MĘŻCZYŻNA CZWARTEK SENIORA	
26 VII PT.	G. 19:00	MĘŻCZYŻNA	
28 VII NIEDZ.	G. 19:00	OBRZYDLIWYCY	ES

BILETY normalne: 45–65 zł ulgowe: 30–50 zł



Fot. Katarzyna Chmura, Daniel Rudziński

Jean-Paul Sartre

BEZ WYJŚCIA

ES

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
23 LIPCA
g.19:00

.....
Czas trwania:
1 godz. 10 min
bez przerwy

SCENA PRZODOWNIK

Do pokoju hotelowego trafiają dwie kobiety i mężczyzna. Nie wiedzą, dlaczego zostali zamknięci. Zaczynają się sobie przyglądać, badać nawzajem, fascynować się sobą. Z każdą minutą atmosfera gęstnieje, napięcie między nimi rośnie. Zaczyna się gra. Padają pierwsze pytania, oskarżenia. W tym pokoju nikt nie ma czystego sumienia, każdy coś ukrywa, nosi bolesną tajemnicę. Czy rzeczywiście trafili tu przypadkiem? „Bez wyjścia” (1944) to sztuka Jeana-Paula Sartre’a, czołowego przedstawiciela paryskiego egzystencjalizmu, laureata literackiej Nagrody Nobla.

Cóż bowiem znaczy dzisiaj hasło „piekło to inni” i czym jest to nasze piekło codzienności? Barbara Sass w swym przedstawieniu wyraźnie stawia pytania, ale wstrzymuje się od odpowiedzi. W zgodzie z autorem rozgrywa ascetyczne widowisko poza czasem, przecież bohaterowie „Bez wyjścia” skazani są na wieczną nicość. (...) Fascynujące jest patrzeć jak z ludzi na scenie opadają maski, jak obnaża się ich rozpacz. Świetne role w niewielkim, a spełnionym przedstawieniu.

Jacek Wakar, „Dziennik. Gazeta Prawna”

Jednoaktówka Sartre’a stwarza aktorom możliwość gry gęstej, wręcz dusznej od emocji. Barbara Sass, reżyserując sztukę w stołecznym Teatrze Dramatycznym, wyzyskała tę możliwość do końca.

Ewa Uniejewska, Teatralny.pl

reżyseria **Barbara Sass** • przekład **Antoni Libera** • scenografia, kostiumy **Paweł Dobrzycki**
• muzyka **Michał Lorenc** • reżyser światła **Wiesław Zdort** • obsada **Piotr Grabowski** (gościnnie),
Michał Podsiadło (gościnnie), **Agnieszka Warchulska**, **Agnieszka Wosińska**



Michał Walczak

BIEDNY JA, SUKA I JEJ NOWY KOLEŚ

ES

Gramy
19 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 15 min
z przerwą

Czym różni się nowoczesna miłość od miłości? Datą przydatności do spożycia. Suka spotyka Biednego Ja na basenie, zamieszkują razem. To wielkie uczucie, ale pojawia się Jej Nowy Koleś. Wszyscy uciekają przed samotnością, jednak w związkach skupiają się tylko na sobie. Michał Walczak – serwując widzom nieustanne zwroty akcji, miks dramatu, komedii obyczajowej i teatru absurdu – przygląda się znaczeniu słów „miłość” i „przyjaźń”. Reżyser Piotr Jędrzejak świadomie posługuje się kiczem i bawi konwencjami teatralnymi.

To historia o miłości i trójkacie - najpierw ona mieszka z jednym z mężczyzn, potem pojawia się drugi, ona się w nim zakochuje, tamten wpada do nich, bo jest przecież zaprzyjaźniony, potem ona wraca do pierwszego... Opowiedziana lekko, ironicznie, z dystansem i wyczuwaniem absurdalności całej sytuacji, w jaką wcisnął postaci autor - i komicznych absurdalności życiowych sytuacji.

Joanna Targoń, „Gazeta Wyborcza. Kraków”

Dobrze, że wśród współczesnych dramatów można odnaleźć także takie, których autorzy świadomie czerpią z teatralnej konwencji i za jej pośrednictwem zabierają głos w dyskusji o współczesności. Jednym z takich tekstów jest sztuka Michała Walczaka „Biedny Ja, Suka i Jej Nowy Koleś”.

Alicja Pawlikowska, portal Art Papier

reżyseria **Piotr Jędrzejak** • scenografia **Marcin Chlanda** • asystentka reżysera **Iwona Gradkowska**
• obsada **Robert T. Majewski, Marcin Sztabiński/Błażej Wójcik** (gościnnie), **Agnieszka Warchulska, Błażej Wójcik** (gościnnie), **Maciej Wycański/Tadeusz Łonicki** (gościnnie)



Fot. Katarzyna Chmura, Daniel Rudzki

Joe Masteroff, John Kander, Fred Ebb

CABARET

ES

na podstawie sztuki Johna Van Drutena i opowiadania Christophera Isherwooda

Gramy
6, 7 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 25 min
z przerwą

SCENA IM. G. HOLOUBKA

Meine Damen und Herren, Ladies and Gentlemen! Witajcie w Kabarecie Kit Kat, witajcie w przedwojennym Berlinie, mieście, które potrafi bawić się jak żadne inne! Jesteśmy świadkami romansu piosenkarki kabaretowej i amerykańskiego pisarza. Żyjemy szalonym światem kabaretu, ale czujemy też rosnącą atmosferę zagrożenia za jego drzwiami. Berlin przypomina Titanic – orkiestra gra w najlepsze, ludzie wirują w tańcu, a statek za chwilę zderzy się z górą lodową.

W „Cabarecie” Krzysztof Szczepaniak w roli Mistrza Ceremonii wręcz hipnotyzuje. Perwersyjność jego postaci podkreślają przebrania - zmiany rewiowego kostiumu na czarny mundur. Wspaniale zmienna jest Anna Gorajska w roli Sally. Lekka w tańcu, przebojowa w śpiewie, w scenach dramatycznych zawadiacka, wyzywająca, rozbawiona, w końcu oszalała z bólu jak Ofelia. Świetni są wszyscy, którzy śpiewają, tańczą i mówią.

Jarosław Mikołajewski, „Gazeta Wyborcza”

reżyseria **Ewelina Pietrowiak** • przekład libretta **Kazimierz Piotrowski** • przekład piosenek **Wojciech Młynarski** • autor tłumaczenia piosenek „Don't go”, „I don't care much” **Szymon Żuchowski** • scenografia, kostiumy **Katarzyna Nesteruk** • choreografia **Artur Żymelka** • kierownictwo muzyczne/aranżacje **Urszula Borkowska** • przygotowanie wokalne **Anna Grabowska** • obsada **Waldemar Barwiński, Tomasz Budyta/ Maciej Wyczański, Anna Gajewska, Anna Gorajska, Maciej Radel** (gościnnie), **Natalia Sakowicz** (gościnnie), **Piotr Siwkiewicz, Magdalena Smalara, Krzysztof Szczepaniak, Anna Szymańczyk, Agata Wątróbska, Mateusz Weber, Agnieszka Wosińska** • Muzyka na żywo



Marta Abramowicz

DZIECI KSIĘŻY

adaptacja: Elżbieta Chowaniec

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
3, 4 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 30 min
bez przerwy

Ludzie znają ich matki – odsądzone od czci i wiary – a także ich ojców, których oczyszcza się ze wszystkich grzechów. Jednak o tym głośno się nie mówi. Dzieci księży mają spędzić życie w milczeniu. Ich losy to historia trudnej miłości, braku akceptacji i hipokryzji. Emocjonalna bomba nie przestaje tykać przez całe życie.

Przedstawienie powstało na podstawie książki reportażowej Marty Abramowicz „Dzieci księży. Nasza wspólna tajemnica”. Reżyserka Daria Kopiec wraz z autorką adaptacji Elżbietą Chowaniec tworzą teatr zaangażowany społecznie, który ma za zadanie otworzyć dialog, przełamać tabu związane z celibatem, hipokryzją kleru, łamaniem praw dzieci, które wychowują się bez ojców.

Zespół młodych aktorów i muzyków wniósł do spektaklu wiele życia i prawdy przekraczającej ramy faktograficznej opowieści. Ukazanie hipokryzji, bezwzględności i wykrętnych praktyk hierarchów staje się dzięki temu wiarygodne.

Tomasz Miłkowski, Przegląd

SCENA NA WOLIM. T. ŁÓMNICKIEGO

reżyseria **Daria Kopiec** • adaptacja **Elżbieta Chowaniec** • scenografia **Matylda Kotlińska**
• kostiumy **Patrycja Fitzet** • muzyka **Natalia Czekala, Krzysztof Guzowicz** • ruch sceniczny
Aneta Jankowska • asystentka reżyserki **Kamila Smętkowska** • obsada **Martyna Byczkowska,**
Anna Gorajska, Agata Różycka, Modest Ruciński, Marcin Wojciechowski, Łukasz Wójcik
• W spektaklu zostały wykorzystane także improwizacje aktorskie



Fot. Krzysztof Belński, Piotr Smolński

Tadeusz Słobodzianek

FATALISTA

ES

Gramy
27, 28 LIPCA
g. 19:30

.....
Czas trwania:
1 godz.
bez przerwy

SCENA IM. H. MIKOŁAJSKIEJ

Historia romantyczna. Lata trzydzieste XX wieku, Warszawa, ulica Krochmalna, syn rabina, córka kupca. On wraca do domu ze śladem szminki na policzku i nie chce jeść jej rosołu. Ona po południu umówiona była z kuzynką, choć widziano ją w męskim towarzystwie, a rosół celowo podała mu zbyt gorący. Bo czy jeśli obydwoje mają po dwa romanse, to można powiedzieć, że są kwita?

Akcja najnowszej sztuki laureata nagrody Nike Tadeusza Słobodzianka dzieje się w trakcie jednego wieczoru, w którym nadeszła pora, żeby wyjaśnić kilka spraw. Błyskotliwe, pełne humoru dialogi opowiadają o życiu pewnego żydowskiego małżeństwa, którego kawiarniane życie wśród bohemy artystycznej przeplata się z zapaleniem świec do szabasowej kolacji.

Pretekstem do napisania sztuki było dla mnie opowiadanie Singera o tym samym tytule, które przedstawia losy młodych zasymilowanych Żydów w Polsce przed II wojną światową oraz filozofia fatalizmu, z której Singer obficie czerpał. Przede wszystkim ze swojego ulubionego myśliciela Spinozy, który mówił o tym, że wszystko, co dzieje się na świecie jest z góry przesądzone, a życie człowieka polega na godzeniu się z przeznaczeniem – mówi o sztuce Tadeusz Słobodzianek.

reżyseria **Wojciech Urbański** • asystentka reżysera **Kamila Smętkowska** • scenografia i kostiumy **Joanna Zemanek** • muzyka **Natalia Czekala** • reżyseria światła **Damian Pawella** • projekcje **Stanisław Zaleski** • udźwiękowienie **Mariusz Szyc** • konsultant od tradycji żydowskich **Robert Koszucki** • obsada **Magdalena Czerwińska, Robert T. Majewski, Jakub Strach** (gościnnie)/**Kosma Press** (gościnnie), **Maksymilian Zieliński** (gościnnie)/**Kacper Kwaśkiewicz** (gościnnie)



Witold Gombrowicz

FERDYDURKE

Koprodukcja Teatru Malabar Hotel i Teatru Dramatycznego m. st. Warszawy

**CZWARTEK
SENIORA**

Gramy
25, 26 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
3 godz. 15 min
2 przerwy

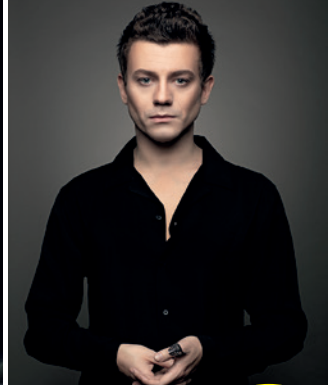
Trzydziestoletni Józio przeżywa istny horror. Horror egzystencjalny. Świat poddaje go torturom, wciskając na powrót w szkolną ławkę – za małą i obklejoną wyżutą gumą. Tłamsi nowoczesność trendów, mierzi zatęchłość ziemiańskiego dworku. Torturuje wreszcie Józio sam siebie: wstydem, lękiem i kompleksami. Pragnie się ukształtować, a jednocześnie chce pozostać niedookreślony. Jednak nie może uciec przed gębą inaczej, jak tylko w inną gębę. Nie wie kim jest, ale wie, kiedy go deformują.

Stojący za sukcesem „Mistrza i Małgorzaty” Teatr Malabar Hotel wraz z Teatrem Dramatycznym tym razem przedstawiają kanon literatury polskiej – FERDYDURKE. Zjawiskowość scenografii, lalki i maski tworzące szaleństwo półsnu, sprawiają, że adaptacja powieści jest wyjątkowa, a jednocześnie bardzo wierna Gombrowiczowi. FERDYDURKE staje się horrorem egzystencjalnym, który zachwyca. Bo jak ma nie zachwycać, skoro zachwyca?

Po trzygodzinnej terapii wstrząsowej Teatru Dramatycznego nabiera się dystansu do rzeczywistości. Podobnie jak lektura „Ferdydurke” Gombrowicza, spektakl uwalnia od zmartwień i otwiera na osobliwy humor absurdu. Mimo zdecydowanych rozwiązań formalnych i fabularnych pozwala odpocząć. Od codziennych frustracji, apatii i zmęczenia.

Katarzyna Drab, Dziennik Teatralny Warszawa

reżyseria **Magdalena Miklasz** • adaptacja **Maciej Podstawny** • scenografia **Katarzyna Borkowska**
• kostiumy **Paula Grocholska** • muzyka **Anna Stela** • lalki **Marcin Bikowski** • asystent reżyserki
Michał Karwowski • obsada **Marcin Bartnikowski, Marcin Bikowski, Waldemar Barwiński, Anna Gorajska, Magdalena Smalara, Anna Stela, Mateusz Weber, Łukasz Wójcik**



Fot. Katarzyna Chmura

William Shakespeare

HAMLET

ES

Gramy
13, 14 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
3 godz. 10 min
z przerwą

SCENA IM. G. HOLOUBKA

Historia księcia Hamleta, który konfrontuje się z nagłą i tajemniczą śmiercią ojca to jeden z najważniejszych światowych dramatów. „Hamlet” w reżyserii Tadeusza Bradeckiego opowiedziany jest w konwencji ponadczasowej, tak jak ponadczasowa jest spirala zła, która kręci się wokół młodego księcia. To pełna intryg, spisków i walki o tron opowieść o tragiczności ludzkiej historii, w której pokój zapada tylko po to, by mogła zacząć się kolejna wojna.

Sztuka jest wystawiona po raz pierwszy w Polsce w nowym przekładzie.

Inscenizacja Bradeckiego ma szereg istotnych zalet. Jest konsekwentna i przemyślana w każdym detalu, ale bez zaskakujących conceptów, dzięki czemu uwaga widza nie rozprasza się, lecz jest bez reszty skupiona na przebiegu akcji. (...) Największą wartością przedstawienia jest jednak aktorstwo. Nie ma tu słabszych ról. Każda jest dopracowana, wszystkie postacie są pełnymi osobowościami. Krzysztof Szczepaniak wzniosł się na prawdziwe wyżyny. Zagrał Hamleta targanego sprzecznymi emocjami: zrozpaczonego, zniecierpliwionego, okrutnego i bezradnego, wesołego i sztycherczego.

Krzysztof Biedrzycki, wiesz.com.pl

reżyseria **Tadeusz Bradecki** • przekład **Piotr Kamiński** • scenografia i kostiumy **Andrzej Witkowski** • układ pojedynków **Przemysław Wyszynski** • światła **Maria Machowska** • opracowanie muzyczne **Krzysztof Sierociński** • projekcje **Antoni Witkowski** • asystentka reżysera **Emilia Bilińska** • asystentka scenografa **Katarzyna Grzelczak** • obsada **Piotr Bulcewicz, Martyna Byczkowska, Zbigniew Działuch, Adam Ferency, Anna Moskal, Henryk Niebudek, Modest Ruciński, Kamil Siegmund, Piotr Siwkiewicz, Krzysztof Szczepaniak, Kamil Szklany, Mateusz Weber, Mariusz Wojciechowski, Marcin Wojciechowski/Michał Klawiter (gościnnie), Maciej Wyczański**



Simon Stephens

HARPER

ES

POŻEGNANIE
Z TYTUŁEM

Gramy
6, 7 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 40 min
bez przerwy

Czasami trzeba po prostu wstać i wyjść, zostawiając wszystko za sobą. Czasem czujemy, że nie można dłużej zwlekać ze zmianą, bo zastępnymy jak muzealny eksponat. W takiej sytuacji jest właśnie bohaterka sztuki. Wiadomość o nieuchronnie zbliżającej się śmierci ojca powoduje, że Harper postanawia spotkać się z nim po raz ostatni. Rzuca pracę, a córce i mężowi nawet nie mówi o wyjeździe. Podróż okaże się przygodą życia, która zmusi bohaterkę do zadania sobie pytań o najważniejsze sprawy – miłość, lojalność wobec najbliższych i własne miejsce w świecie. Sztuka Simona Stephensa, autora między innymi „Dziwnego przypadku psa nocną porą”, bez cienia dydaktyzmu mówi o sile duchowego przebudzenia i niezgodzie na powszechną desperację.

Wspaniałą kreację pod jej skrzydłami stworzyła grająca główną rolę Agnieszka Warchulska, ale i pozostałym rolom nadała reżyserka szczególny wyraz. Dzięki tak prowadzonym postaciom widz zadaje sobie pytania o poczucie własnej tożsamości, o nasze miejsce w rodzinie, w świecie, w zawodzie, w obliczu tego, jaką rolę wyznaczył nam los. Na ile chcemy, a na ile możemy go zmienić? Dyskretnie środki wyrazu eksponują przede wszystkim wnętrza bohaterów, ich wymaginowane lub prawdziwe marzenia, ich zgodę na wybrane życie, która nie musi być rezygnacją. Poskramiana burza uczuć, która targa bohaterką, wywołuje w niej poczucie winy.

Hanna Karolak, „Gość Niedzielny”

reżyseria **Natalie Ringler** • scenografia, kostiumy **Aneta Suskiewicz** • muzyka **Piotr Łabonarski**
• reżyseria światła **Mikołaj Jaroszewicz** • konsultacje ruchu scenicznego **Izabela Chlewińska**
• konsultacje wokalne **Anna Grabowska** • obsada **Adam Ferency, Halina Łabonarska, Martyna Kowalik, Otar Saralidze, Marcin Sztabiński, Agnieszka Warchulska**



Fot. Katarzyna Chmura

Tadeusz Słobodzianek

HISTORIA JAKUBA

ES

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
23 LIPCA
g. 19:00

.....
Czas trwania:
2 godz. 30 min
z przerwą

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

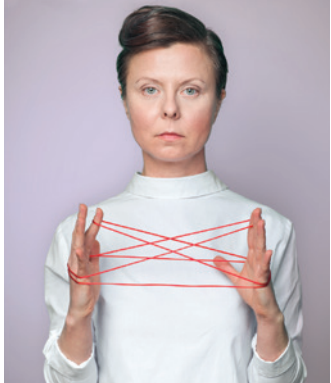
Opowieść inspirowana faktami o księdzu i filozofie, który dowiadyuje się, że nie jest tym, kim jest. Próbuje odkryć swoją prawdziwą tożsamość, ale we współczesnym świecie, gdzie trzeba jasno określić pochodzenie, wiarę czy narodowość, zaczyna coraz bardziej odczuwać inność i obcość. Próby scalenia na nowo swojej osobowości raz po raz narażają go na nieoczekiwane sytuacje i przygody, które od tragizmu chroni śmiech i wartka, burleskowa akcja.

Czegoś tak pięknego i wzruszającego dawno nie przeżyłem w dzisiejszym teatrze. Śledziłem akcję i obserwowałem reakcję widowni, nie wierząc własnym oczom. Zwłaszcza w końcowej scenie, kiedy główny bohater Marian vel Jakub, schodząc ze sceny, zamyka za sobą drzwi, z nierozwiązanym problemem tożsamości, zadając głośno pytanie: „Jak żyć dalej?” – publiczność jakby skamieniała. Siedzi zamyślona i nie bije braw. Dopiero po kilku minutach zaczyna reagować. Nieśmiało składa dłonie.

Witold Sadowy, e-teatr.pl

To jeden z najważniejszych dramatów Tadeusza Słobodzianka. Pasjonująca opowieść o pogmatwanych losach Polaków i Żydów. O wzajemnych uprzedzeniach i walce ze stereotypami.
Jan Bończa-Szabłowski, „Rzeczpospolita”

reżyseria **Ondrej Spišák** • scenografia, kostiumy **Szilárd Boráros** • współpraca kostiumograficzna **Aneta Suskiewicz** • muzyka **Piotr Łabonarski** • reżyseria światła **Andrzej Król** • drugi reżyser **Anna Gryskówna** • konsultacje wokalne **Małgorzata Hauschild** • ruch sceniczny **Anna Iberszer** • obsada **Magdalena Czerwińska/Marta Król, Izabela Dąbrowska (gościennie)/Magdalena Smalara, Zbigniew Dziduch, Łukasz Lewandowski, Małgorzata Rożniatowska, Otar Saralidze, Marcin Sztabiński**



Gérard Watkins

I ŻE CIĘ NIE OPUSZCZĘ

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
11, 12 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 45 min
z przerwą

Annie i Pascal poznają się w drodze do pracy. Rachida i Liam spotykają się przypadkiem pod domem dziewczyny. Zakochani krok po kroku zbliżają się do siebie. Jednak wraz z rosnącym uczuciem, w ich związkach pojawia się coś jeszcze... Różnice temperamentów, upodobań, a nawet drobne rozbieżności stają się podłożem konfliktów. Od pozornie nic nieznaczących słów, przez coraz bardziej niepokojące gesty, mechanizm przemocy zostaje wprawiony w ruch, by stać się narzędziem kontroli i wyrazem despotycznej miłości.

Gérard Watkins przygląda się zjawisku przemocy w związkach partnerskich, stawia przed nami pytania, skąd w „normalnych” relacjach rodzi się chęć skrzywdzenia drugiej osoby.

„I że cię nie opuszczę” bez wątpienia uderza w bardzo czułe, choć skrywane w człowieku punkty, obnaża też mechanizmy ciemnej strony naszego człowieczeństwa, pozwala nam na bardzo wyciszony sposób obserwowania zachowań uczuciowo zlaknionych, udręczonych i poturbowanych jednostek, które nawet jeśli próbują walczyć ze złem w samym sobie, zapominają jak łatwo jest przekroczyć granicę.

Wiesław Kowalski, Teatr dla Wszystkich

reżyseria **Aldona Figura** • przekład **Aleksandra Stelmach** • scenografia i kostiumy **Joanna Zemanek**
• kompozycje muzyczne **Piotr Łabonarski** • reżyseria światła **Paweł Srebrzyński** • obsada **Paula Kinaszewska** (gościnnie), **Kamil Mróz** (gościnnie), **Agnieszka Roszkowska**, **Marcin Sztabiński**, **Anna Szymańczyk**

IRAN CONFERENCE

UNIVERSITY OF
COPENHAGEN



Fot. Katarzyna Chmura

Iwan Wyrypajew

IRAŃSKA KONFERENCJA

Produkcja: Dom Artystyczny WEDA, Aksenov Family Foundation
we współpracy z MIA Group oraz Fundacją Sztuki Kreatywna Przestrzeń

Gramy
27, 28 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz.
bez przerwy

SCENA NA WOLI IM. T. KŁMNIKIEGO

Prapremiera najnowszej sztuki Iwana Wyrypajewa, przez „The New York Timesa” nazwanego najbardziej obiecującym dramaturgą Europy. Duża dawka humoru i inteligentnej ironii połączona z ważkimi pytaniami i diagnozami współczesności. W Kopenhadze odbywa się międzynarodowa konferencja naukowa poświęcona sytuacji Iranu. Naukowcy, dziennikarze, działacze społeczni, przedstawiciele władz, duchowni oraz irańska poetka, która po 20 latach spędzonych w areszcie domowym opuściła ojczyznę, spotykają się, aby na przykładzie Iranu rozmawiać o tym, czy i na jakich zasadach mogą się porozumieć ludzie wychowani w odmiennych tradycjach religijnych i społecznych. Duchowość i rozwój wewnętrzny, relacje między wiedzą i wiarą, rozumienie wolności, różnica między wiedzą a informacją – w ich wypowiedziach i polemikach odbija się wiele dylematów, z którymi mierzymy się w życiu codziennym. Sztuka jest intymnym dialogiem o otaczającym nas świecie i o nas samych. Iwan Wyrypajew wnikliwie i bez uproszczeń rysuje portrety swoich bohaterów. Z szacunkiem odnosi się do stanowisk, jakie w sprawie tego kontrowersyjnego tematu przyjmują jego bohaterowie. Stwarza bezpieczną przestrzeń do rozmowy, reżyseruje „Irańską konferencję” z szacunkiem dla swoich bohaterów i przede wszystkim – w poczuciu pełnego zaufania i szacunku dla widzów.

reżyseria Iwan Wyrypajew • przekład polski Karolina Gruszka • przekład angielski Cezimir Liske, Boris Wolfson • drugi reżyser Michał Rogalski • kostiumy Maria Duda • scenografia Karolina Bramowicz • muzyka Jacek Jędrasik • światło Adam Czaplicki • producent wykonawczy Piotr Duda • asystent produkcji Paulina Strzyga • obsada Richard Berkeley, Agata Buzeł / Anna Moskal, Juliusz Chrzastowski / Michał Klawiter, Magdalena Górka, Jan Hussakowski / Michał Klawiter / Anna Moskal, Redbad Klynstra-Komarnicki, Krzysztof Kumor, Philipp Mogilnitskiy, Patrycja Soliman / Justyna Kowalska, Mariusz Zaniewski



KABARET NA KONIEC ŚWIATA

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
16, 17 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 30 min
bez przerwy

Koniec świata się zbliża. Nieważne jak zacząłeś. Ważne jak skończysz! Czarny humor, purnonsens, absurdałne skecze, liryczne piosenki, aktorskie improwizacje i błazenada – tego wszystkiego i kilku innych rzeczy spodziewajcie się w Kabarecie na Koniec Świata. Przelamujemy tabu, przekraczamy granice politycznej poprawności, odkrywamy nowe tematy do szyderstwa. Każda odsłona Kabaretu to nowy program i nowi bohaterowie!

Kabaret na Koniec Świata to kabaret literacki, w którym występują zawodowi aktorzy. Za każdym razem kabaret pokazuje nowy program skupiony wokół różnych tematów, jak na przykład celebryci, karnawał, depresja, dzieciństwo, uzależnienia, podróże.

reżyseria **Wawrzyniec Kostrzewski** • prowadzenie **Wojciech Solarz**
• obsada w terminach 16 i 17.07 **Zuzanna Grabowska, Paweł Koślik, Maciej Makowski, Olga Sarzyńska, Wojciech Solarz, Sebastian Stankiewicz**



Fot. Krzysztof Bieliński, Katarzyna Chmura

Antoni Czechow

KILKA SCEN Z ŻYCIA. WEDŁUG „PŁATONOWA”

Gramy
13, 14 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz.
z przerwą

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

U bogatej wdowy rozpoczyna się wieczór sylwestrowy. Leniwy czas ożywia przyjazd Platonowa z młodziutką żoną. Jego postać elektryzuje damskie towarzystwo. Pragnie go uwieść generałowa, rozmyśla o nim żona przyjaciela, a nawet pewna niepokorna dwudziestolatka, choć ten jawnie z niej drwi. Każda z nich sądzi, że właśnie z nią odnalazłby szczęście. Między bohaterami toczy się pełna napięcia gra, w której trudno wskazać zwycięzcę. Skazani na siebie, niemal uwięzieni we własnym towarzystwie, poddają się namiętnościom i intrygom.

W urzekającym dekadencją świecie Czechowa nie ma kryształowych kobiet, ani niezłomnych mężczyzn. Pod pozorem tragikomicznej historii o mężczyźnie uwikłanym w niechciane romanse, autor wkrada się w głąb ludzkiej duszy, opowiadając o naszych pragnieniach i słabościach.

Spektakl nazywa się skromnie "Kilka scen z życia", ale stanowi atrakcyjną całość. Niby to wieczór sylwestrowy z alkoholem i sztucznymi ogniami, ale w istocie kilka portretów kobiecych, a każdy inny i na swój sposób budzący współczucie. Przedstawienie też zrealizowały kobiety. Czechowowski tytułowy bohater wykreowany przez Otara Saralidzego zapada w pamięć, jest sam w sobie dziełem sztuki (...). Dziwak, kusiciel, pijak, a do tego nauczyciel (...). Warto zobaczyć, jak z takim gorzkim życiowym dramatem radzą sobie młodzi aktorzy z Dramatycznego.

Bronisław Tumiłowicz, Przegląd

reżyseria i adaptacja **Anna Gryszkówna** • przekład **Adam Tarn** • scenografia i kostiumy **Aneta Suskiewicz** • przygotowanie wokalne **Małgorzata Hauschild** • muzyka **Andrzej Perkman** • asystentka reżyserki **Aleksandra Konarska** • obsada **Agata Góral, Martyna Kowalik, Agata Różycka, Otar Saralidze, Sebastian Skoczeń, Marcin Stępiak, Agata Wątróbska**



Harvey Fierstein, Cyndi Lauper

KINKY BOOTS

na podstawie scenariusza Geoffa Deana i Tima Firtha do filmu „Kinky Boots”,
wytwórni Miramax

ES

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
17, 18 LIPCA
g. 19:00

.....
Czas trwania:
2 godz. 40 min
z przerwą

Jeden z najbardziej szalonych i inspirujących Broadwayowskich musicali. Wybucho-
wa mieszanka popu, soulu, rocka, efektownych drag queens, wielkomiejskości i pro-
wincji. Spektakl z muzyką na żywo o przyjaźni i woli, która zmienia świat.

Charlie został spadkobiercą upadającej fabryki butów. Jego bezkompromisowa
dziewczyna Nicola żąda, by sprzedał rodzinny interes i przeprowadził się z nią do
Londynu. Lola, wystrzałowa drag queen o zabójczym głosie, ma pomysł na urato-
wanie firmy, której upadek to gwarancja bezrobocia dla wszystkich pracowników.
Charlie i Lola nie mają ze sobą właściwie nic wspólnego, ale jednoczą siły, by stwo-
rzyć seksowne damskie obuwie dla mężczyzn. Podobno znajdzie się na nie wielu
amatorów.

KINKY BOOTS wystawiono w porozumieniu z Music Theatre International (MTI), które zapew-
niło autoryzowane materiały do przedstawienia. Prawa autorskie do KINKY BOOTS w Polsce
reprezentuje Agencja ADiT.

Original Broadway Production Directed and Choreographed by Jerry Mitchell.

autor libretta **Harvey Fierstein** • muzyka i słowa **Cyndi Lauper** • tłumaczenie libretta
i tekstów piosenek **Michał Wojnarowski** • reżyseria **Ewelina Pietrowiak** • scenografia, kostiumy
Aleksandra Gąsior • choreografia **Paulina Andrzejewska** • kierownictwo muzyczne **Urszula
Borkowska** • przygotowanie wokalne **Anna Grabowska** • reżyseria światła **Łukasz Różewicz**
• kierownik produkcji **Ewa Słobodzianek** • asystent reżyserki **Ryszard Abraham** • obsada
Mateusz Weber, Krzysztof Szczepaniak, Kinga Suchan, Anna Szymańczyk, Mariusz Drzęk,
Łukasz Wójcik, Anna Gajewska, Marta Król-Gajko, Michalina Sosna (gościnnie), **Tomasz Budyta,**
Maciej Wyczański, Maciej Radel (gościnnie), **Kamil Siegmund, Kamil Mróz** (gościnnie), **Kamil
Studnicki** (gościnnie)/**Maciej Dybowski** (AT), **Jakub Szyperski** (AT), **Mirosław Woźniak** (gościnnie),
Conrad Petersen (gościnnie)/**Jan Petersen** (gościnnie), **Jakub Chmielarz** (gościnnie)/**Krzysztof
Białowół** (gościnnie) • Muzyka na żywo



Fot. Katarzyna Chmura, Michał Jaworski

Alan Bennett

KOBIETY BEZ ZNACZENIA

ES

Gramy
13, 14 LIPCA
g. 19:30

Czas trwania:
1 godz. 20 min
bez przerwy

SCENA IMI. H. MIKOŁAJSKIEJ

Jedna idzie przez życie bez szmeru, druga wymusza uwagę. Dwie kobiety, bohaterki równoległych monodramów Alana Bennetta, są do siebie skrajnie niepodobne: szara mysz biurowa, zawsze akceptująca swój żywot bez zdarzeń, oraz bezwzględna tropicielka niedoskonałości i niegodziwości wszystkich wokół.

Polski tytuł dwóch połączonych opowieści z cyklu Bennetta zapowiada historię o wykluczonych kobietach, ale publiczność, która szczególnie wypełnia salę teatralną na czwartym piętrze Pałacu Kultury i Nauki, bawi się znakomicie. Humor sytuacyjny śmieszy wszystkich - widzów starszych i młodych. Zasluga to wielka dwóch wspaniałych aktorek, które tylko chwilami przebywają razem. Halina Łabonarska i Małgorzata Niemirska choć nie są aktorkami komediowymi, tworzą nową jakość monologu scenicznego. Otrzymaliśmy przyjemne doświadczenie teatralne, podkreślone perfekcyjną grą aktorek, które całą gamą środków aktorskich zanurzają nas w proste, zdawałoby się, historie o kondycji ludzkiej.

Wojciech Giczkowski, Teatr dla Was

Przedstawienie jest bardzo wymagające pod względem emocjonalnym. Tutaj trzeba się zmierzyć nie tylko z wewnętrznym światem bohaterek, ale też z własnymi demonami. Widząc siebie na scenie, trzeba pośmiać się z tego, co jest w nas samych śmieszne. Ale zaraz potem przychodzi myśl: czy chcemy skończyć tak samo?

Włodzimierz Neubart, blog Chochlik Kulturalny

reżyseria **Grzegorz Chrapkiewicz** • przekład **Małgorzata Wrzesińska** • scenografia, kostiumy **Jan Kozikowski** • reżyseria światła **Monika Sidor** • projekcje **Emilia Sadowska** • muzyka **Piotr Łabonarski** • obsada **Halina Łabonarska, Małgorzata Niemirska**



CZWARTEK
SENIORA



Iwan Wyrypajew

LETNIE OSY KĄSAJĄ NAS NAWET W LISTOPADZIE

Gramy
11 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 15 min
bez przerwy

Polska prapremiera sztuki Iwana Wyrypajewa. Komedja. Troje bliskich sobie ludzi wikła się w rozbiórkę złudzeń. Na ich miejsce krok po kroku wkradają się demony. Rozmowa zaczyna się grą towarzyską i prowadzi do walki, w której stopniowo bohaterowie zrzucają maski. Ścierają się poglądy na życie, wiara w Boga konfrontuje się z wiarą w psychologa i totalną niewiarą.

Wyrypajew bawiąc się konwencją komedii salonowej, zadaje pytania najistotniejsze: o znaczenie miłości, sens życia, stosunek do Boga i relacje damsko-męskie.

Wyrypajew inteligentnie gra z konwencją komedii salonowej. Nasącza początkowo zwyczajną rozmowę absurdem i winduje ją - czasem za pomocą przewrotnych historii, czasem łopatologicznych chwyków, jak powtarzana w kółko fraza o tytułowych letnich osach kąsających nawet w listopadzie, które najpewniej mają symbolizować grzechy czy uczynki z przeszłości - z poziomu realizmu na poziom metafizyczny.

Aneta Kyzioł, „Polityka”

Pytania Wyrypajewa dotyczą spraw zasadniczych: potrzeby miłości, zdrady, poszukiwania Boga, ale też aborcji i polityki. Podkreślający do niedawna swe przywiązanie do religii prawosławnej Wyrypajew zaczyna mówić o Bogu jako pewnym absolutie, uniwersum, ponad konkretną wiarą i religią. Sięga do spraw moralnych, światopoglądowych.

Jan Bończa-Szabłowski, „Rzeczpospolita”

reżyseria **Wojciech Urbański** • przekład **Agnieszka Lubomira Piotrowska** • scenografia, kostiumy **Anna Tomczyńska** • muzyka **Dominik Strycharski** • reżyseria światła **Ewa Garniec** • projekcje **Ewa Łuczak** • obsada **Witold Dębicki** (gościnnie), **Katarzyna Herman** (gościnnie), **Zdzisław Wardejn** (gościnnie)



Fot. Krzysztof Bieliński, Daniel Rudzki/Piotr Macowski

Antoni Libera

MADAME

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
16 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 35 min
bez przerwy

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

Opowieść o dojrzewaniu do wolności, miłości i niezgodzie na przeciętność. Akcja „Madame” rozgrywa się pod koniec lat sześćdziesiątych, bohaterem jest maturzysta z warszawskiego liceum, który zakochuje się w nauczycielce języka francuskiego. Szuka sposobu na zbliżenie do niej i, w tajemnicy, próbuje dowiedzieć się o Madame jak najwięcej. Wiedza, którą zdobędzie, wpłynie na jego życie i podejmowane w przyszłości decyzje.

Powstało błyskotliwe przedstawienie, a najlepiej wypadła panorama życia w PRL: absurdy codzienności, konfrontacja licealistów pełnych marzeń z twardogłowymi przedstawicielami władzy. Klimat współtworzy wykonywana na żywo muzyka z tamtych lat. Świetnie poprowadzone są sceny zbiorowe m.in. zatłoczony autobus, pokazany w tonacji biało-czarnej.

Jan Bończa-Szabłowski „Rzeczpospolita”

reżyseria **Jakub Krofta** • adaptacja **Maria Wojtyżsko** • scenografia **Zoja Zupkova** • reżyseria światła, wizualizacje **Magdalena Górnińska** | muzyka **Bartłomiej Woźniak, Łukasz Borowiecki, Paweł Żejmo** • konsultacja choreograficzna **Anna Iberszer** • konsultacja języka francuskiego – **Julia Kolberger** • asystent scenografa **Małgorzata Biegańska** • obsada **Waldemar Barwiński, Aleksandra Bożek** (gościnnie)/**Agnieszka Wosińska, Paweł Domagała** (gościnnie)/**Mateusz Weber, Szymon Rząca** (gościnnie), **Kamil Siegmund, Olga Sarzyńska** (gościnnie)/**Anna Gryszkówna** (gościnnie), **Zuzanna Grabowska** (gościnnie)/**Agata Wątróbska, Robert T. Majewski, Stanisław Brudny** (gościnnie)/**Zdzisław Wardejn** (gościnnie)



Gabriela Zapolska

MĘŻCZYŻNA

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
25, 26 LIPCA
g. 19:00

.....
Czas trwania:
1 godz. 15 min
bez przerwy

Trzy kobiety, a pomiędzy nimi on. Dla Julki – bezbarwny. Dla Elki – idealny. Dla Niny – zagubiony. Miłosny tułacz, skazany na fatalną wędrówkę w poszukiwaniu ideału. Narcyz, któremu kobiety służą za zwierciadła. A może on jest tylko pretekstem, by to właśnie je opisać? Feministyczną i przenikliwą Julkę, naiwną, ale świadomą siły swej kobiecości Elkę oraz zawiedzioną małżeństwem Ninę. Wszyscy uwikłani we wzajemne zależności i uczucia.

„Mężczyzna” to opowieść o namiętnościach i egoizmie, miłości i lojalności. Subtelne i głębokie studium relacji międzyludzkich, w które bezbłędnie wnika Zapolska. ●

Tak głębokiej i trafnej analizy charakteru mężczyzny mogła dokonać tylko doświadczona kobieta, Gabriela Zapolska. Są w jej sztuce również typowe sylwetki trzech kobiet: zraniona egoistka, zraniona naiwna, wreszcie mądra i świadoma, która też wpada w sidła. [...] Kameralny spektakl zawdzięcza sukces także realizatorom, czwórce aktorów i reżyserce Annie Gryszkównie, która przedstawia tę historię w sposób uniwersalny. Może to się dziać dziś i wczoraj, tutaj i gdzie indziej, bo płeć ma swoje prawa, a kłamstwo jest w stosunkach międzyludzkich czymś tak naturalnym jak deszcz czy mgła.

Bronisław Tumilowicz, „Przegląd”

reżyseria **Anna Gryszkówna** • scenografia, kostiumy i reżyseria światła **Anna Skupień** i **Katarzyna Szczurowska** • muzyka **Andrzej Perkman** • współpraca kostiumograficzna **Małgorzata Mech** • obsada **Krzysztof Ogłóza** (gościnnie), **Małgorzata Klara** (gościnnie) / **Anna Gryszkówna** (gościnnie), **Agata Wątróbska**, **Karolina Charkiewicz**



Fot. Katarzyna Chmura, Michał Jaworski

William Shakespeare

MIARKA ZA MIARKĘ

ES

POŻEGNANIE
Z TYTUŁEM

Gramy
27, 28 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 40 min
z przerwą

SCENA IM. G. HOLOUBKA

Żle się dzieje w Wiedniu, moralny upadek i korupcja paraliżują kraj. Książę Wincencjo przekazuje władzę w ręce namiestnika. Angelo, by uzdrowić państwo, kręci na mieszkańców bicz z paragrafów – więzienia szybko zapelniają się skazanymi. Jednym z nich jest Klaudio, oczekujący wyroku śmierci za spłodzenie nieślubnego dziecka. Vincencjo powraca w przebraniu mnicha i obserwuje rozwój sytuacji.

„Miarka za miarkę”, jedna z najbardziej przewrotnych sztuk Szekspira, łączy polityczny thriller z okrucieństwem, ironią i czarnym humorem.

Oskar Koršunovas znalazł w „Miarce za miarkę” doskonały scenariusz kabaretu erotyczno-politycznego z tragedią w tle. Postaci utworu potraktował jak marionetki, którymi poruszając, można odkryć mechanizmy świata, tego dawnego, tego dzisiejszego i pewnie tego przyszłego. Dlatego na początku w błyskach stroboskopowych ujawniają się pantomimiczne scenki z udziałem przyszłych bohaterów tragikomedii, rozgrywającej się w labiryncie władzy i namiętności.

Tomasz Miłkowski, „Dziennik Trybuna”

reżyseria **Oskar Koršunovas** • scenografia **Gintaras Makarevičius** • kostiumy **Aneta Suskiewicz** • muzyka **Antanas Jasenka** • drugi reżyser **Aldona Figura** • choreografia **Vesta Grabškaitė** • światła **Eugenijus Sabaliauskas** • projekcje **Gintaras Makarevičius** • obsada **Tomasz Budyta, Piotr Bulcewicz, Zbigniew Dziduch, Sławomir Grzymkowski, Martyna Kowalik, Janusz R. Nowicki, Michał Podsiadło** (gościnnie), **Agnieszka Roszkowska, Przemysław Stippa** (gościnnie), **Kinga Suchan, Krzysztof Szczepaniak, Marcin Sztabiński, Anna Szymańczyk, Agnieszka Warchulska, Zdzisław Wardejn** (gościnnie), **Mateusz Weber, Mariusz Wojciechowski, Łukasz Wójcik, Maciej Wyczański**

Szczegóły w kalendarium i na www.teatrdramatyczny.pl

szukaj oznaczeń

ENGLISH SUPERTITLES lub 

W lipcu
rozszerzamy
ofertę spektakli
z angielskimi
napisami.
Co miesiąc gramy
4 przedstawienia
– podczas przeglądu
aż 30 spektakli!
18 tytułów
na 4 scenach!

DRAMA THEATRE IN ENGLISH

In July we are going
to offer more productions
with English supertitles.
Every month
we are
going to offer
four performances,
along with 30
productions
during
The Dramatic
Theater
Summer Festival

Details can be found in the calendar and at www.teatrdramatyczny.pl

Look out for the

ENGLISH SUPERTITLES or  label



**CZWARTEK
SENIORA**



Fot. Krzysztof Belński, Piotr Smolński

Vedrana Rudan

MIŁOŚĆ OD OSTATNIEGO WEJRZENIA

Gramy
11, 12 LIPCA
g. 19:30

.....
Czas trwania:
1 godz. 30 min
bez przerwy

SCENA IM. H. MIKOŁAJSKIEJ

Historia kobiety, której "wcisnęli, że polowanie na księcia to sens życia, a strach przed samotnością to koń, na którym ma pędzić, dopóki nie złowi jedynego prawdziwego szczęścia."

Co robić, gdy wymarzone małżeństwo okazuje się ciągłym stanem wojny?

Chorwacka autorka, Vedrana Rudan, z właściwą sobie bezkompromisowością i wylaniającym się z najciemniejszych zakamarków poczuciem humoru, opowiada o miłości i nienawiści, o poniżaniu i zemście.

Obok głębokiej idei zawartej w „Miłości...” największym jej atutem jest gra aktorek. Niesamowicie wypada Karolina Charkiewicz w roli najpierw małej dziewczynki, a potem nastolatki. Męża-przemocowca grają na przemian Magdalena Czerwińska i Anna Gajewska i im także należy się grad ogłuszających oklasków. Interesującym zabiegiem są też zmiany sposobu narracji, z nerwowego na melancholijny i odwrotnie. I w jednym, i w drugim wypadku aktorki grają perfekcyjnie.

Mikołaj Szmurłło, Dziennik Teatralny Warszawa

reżyseria, adaptacja **Iwona Kempa** • przekład **Marta Dobrowolska-Kierył** • scenografia i kostiumy **Joanna Zemanek** • obsada **Karolina Charkiewicz, Magdalena Czerwińska, Anna Gajewska, Małgorzata Niemirska, Agata Wątróbska**



Michał Bułhakow | Koprodukcja Teatru Dramatycznego m.st. Warszawy i Teatru Malabar Hotel

MISTRZ I MAŁGORZATA

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
6, 7, 9 LIPCA
g. 18:00

.....
Czas trwania:
3 godz. 15 min
z przerwą

Moskwa lat trzydziestych. Miasto, w którym dekretem zlikwidowano Boga, dostaje się we władanie czarnej magii. Historia miłości pisarza do Małgorzaty przeplata się z opowieścią o wizycie Szatana, który pojawia się pod postacią zagranicznego konsultanta w drogim garniturze. Towarzyszy mu wielki kot jeżdżący tramwajem i chudy osobnik o szyderczej fizjonomii. Twórcy spektaklu pytają o znaczenie duchowości, prawdy i wolności. Po świecie Bułhakowa oprowadza nas kilku narratorów, a spektakl wzbogacają elementy teatru lalkowego.

Malabarski „Mistrz i Małgorzata” to sztuka bardzo wizualna, chwilami mroczna i przerażająca. Niepozabawiona jednak humorem, dwuznaczności, niebywałych sugestii. Kapitalna scena teatralnej rozmowy z publicznością u niejednego widza może wywołać śmiech, rumieniec wstydu, konsternację lub autentyczne zażenowanie. Oryginalny sposób na interakcję z widowiskiem z autotematycznym wątkiem w tle to także przejaw ogromnego dystansu jaki twórcy mają do rzeczywistości. Nie tylko teatralnej. Tu nie ma przeciętnych kreacji.

Anna Kopeć, „Kurier Poranny”

reżyseria **Magdalena Miklasz** • przekład **Irena Lewandowska, Witold Dąbrowski** • dramaturgia **Marcin Bartnikowski** • scenografia/kostiumy **Ewa Woźniak** • lalki **Marcin Bikowski** • muzyka **Anna Stela** • projekcje/video **Aleksander Janas/kolektyw kilku.com** • obsada **Marcin Bartnikowski, Marcin Bikowski, Łukasz Lewandowski, Jan Jurkowski, Agnieszka Makowska, Daniel Guzek, Anna Stela, Kornelia Trawkowska, Katarzyna Zawadzka, Łukasz Wójcik, Piotr Domalewski**



Fot. Katarzyna Chmura, Daniel Rudziński/Pieter Wacowski

Tadeusz Słobodzianek

NASZA KLASA

ES

Gramy
1 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 50 min
z przerwą

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

Niezwykła historia uczniów z jednej klasy. Razem uczą się, bawią, chuliganią, wchodzą w dorosłość. Marzą, żeby zostać lotnikami, lekarzem, gwiazdą filmową. Czytają „Trylogię” Sienkiewicza. Chodzą na filmy z Chaplinem. Słuchają jazzu. Dlaczego chłopak, który wyciął serce z papieru i napisał miłosny wiersz, kilka lat później związał koleżance ręce sznurkiem i zagroził, że zastrzeli, jeśli będzie próbowała uciekać? Co się wydarzyło, że narodowość, religia i ideologia okazały się ważniejsze niż przyjaźń? Kiedy w koledze ze szkolnej ławki zobaczono Obcego? Co się stało z tamtą klasą? Opowieść o dwudziestowiecznej Polsce inspirowana prawdziwymi zdarzeniami. „Nasza klasa” Tadeusza Słobodzianka to pierwszy polski dramat uhonorowany Literacką Nagrodą „Nike”.

Powierając reżyserię Słowakowi Spišakowi Słobodzianek nie mógł wybrać lepiej. Spišák jest tu niemal przezroczysty, oddaje pierwszeństwo projektowi teatru wpisanego w sztukę.(...) Groteska i makabra dozowane są po równi, aktorzy mówią wprost do widzów, grają z wymagowanymi rekwizytami, przebudowują szkolną klasę na więzienie, stodołę, las. Są jak jeden organizm, ale każdy prowadzi swego bohatera z pełną odpowiedzialnością za jego wybory, udowadniając, że nie ma czegoś takiego jak bezinteresowne dobro. I nie ma zła działającego na ślepo.

Łukasz Drewniak, „Przekrój”

reżyseria **Ondrej Spišák** • II reżyser **Aldona Figura** • scenografia **František Lipták** • kostiumy **Jan Kozikowski** • oprawa muzyczna **Bartłomiej Woźniak** • choreografia **Anna Iberszer** • obsada **Magdalena Czerwińska/Monika Franczek** (gościnnie), **Izabela Dąbrowska** (gościnnie), **Anna Gryszkówna** (gościnnie)/**Aleksandra Bożek** (gościnnie)/**Julia Wyszynska** (gościnnie), **Leszek Lichota** (gościnnie)/**Przemysław Sadowski** (gościnnie), **Robert T. Majewski**, **Waldemar Barwiński**, **Przemysław Sadowski** (gościnnie)/**Mariusz Dręzek**, **Łukasz Wójcik**, **Marcin Sztabiński**, **Karol Wróblewski** (gościnnie)



David Foster Wallace

OBRZYDLIWY

ES

Gramy
28 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 25 min
z przerwą

„Obrzydliwcy”. Uzależnieni od seksu, cyniczni, niepozorni. Skupieni na sobie i swoich przyjemnościach, czasem w trakcie kolejnej terapii. Nikt tu nie jest zwyczajny. A raczej: nikt tu nie jest normalny. Spektakl dla tych, którzy chcą wiedzieć, co naprawdę myślą mężczyźni. Spektakl na podstawie powieści kultowego amerykańskiego pisarza Davida Fostera Wallace’a „Krótkie wywiady z paskudnymi ludźmi”.

Każdy z bohaterów ma swoje pięć minut, występują na ciemnej scenie jak w stand-upie. Pomiędzy „sesjami” tańczą, śpiewają. Przez chwilę wchodzi w rolę panelistów dyskutujących o tym, jakiego mężczyzny potrzebuje współczesna kobieta. Spektakl broni się siłą pięciu aktorów: Waldemara Barwińskiego, Mariusza Drężka, Henryka Niebudka, Piotra Siwkiewicza, Sebastiana Stankiewicza.

Katarzyna Janowska, portal onet.pl

Marek Kalita opowiadał przed premierą, że nie chce tego określać wprost, tylko zależy mu na stworzeniu na scenie Przodownika męskiego klubu, trochę jak w filmie „Podziemny krąg” Davida Finchera. To się udało, bowiem otrzymaliśmy zaproszenie do dziwnego, skąpanego w półmroku miejsca, gdzie pękają wszystkie bariery wstydu i upokorzenia. „Obrzydliwcy” w Przodowniku, podobnie jak proza Wallace’a, to wyzwanie do podjęcia na własną odpowiedzialność. Warto zaryzykować.

Jacek Wakar, „Polska Gazeta Prawna”

reżyseria i adaptacja **Marek Kalita** • przekład **Rubi Birden** • scenografia **Marcin Chlanda**
• kostiumy **Karolina Mazur** • ruch sceniczny **Piotr Kamiński** • opracowanie muzyczne
Piotr Polak • obsada **Waldemar Barwiński, Mariusz Dręzek, Henryk Niebudek, Piotr Siwkiewicz, Sebastian Stankiewicz** (gościnnie)



Fot. Katarzyna Chmura, Piotr Smoliński

Iwan Wyrypajew

PIJANI

Gramy
20, 21 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz. 10 min
z przerwą

SCENA IM. G. HOLOUBKA

Słoń jest miłością. Bóg kocha wegetarian, a mięsożerców wysyła do piekła. Brat księdza katolickiego może udzielić ślubu, choćby ten nie miał brata. Jeśli kot zabił czyjąś matkę astmą alergiczną, to kot staje się przestępcą. Oraz trudno nie kłamać, skoro całe życie pracowało się w bankowości. Możesz to zrozumieć, nawet kiedy jesteś pijany. Mimo że jesteś pijany. Właśnie dlatego, że jesteś pijany. I choć bardziej niż wirującego derwisza przypominasz kawałek gazety unoszonej przez wiatr, pamiętaj: „Bóg rozmawia ze światem przez pijanych”. Może dziś będziesz to właśnie Ty?

Pijani u Iwana Wyrypajewa to nie tyle co upojeni, ale pozbawieni hamulców, znajdujący się w znaczącym momencie swojego życia. Jego najnowsza komedia przynosi nam więcej niż tylko śmiech, bo między jednym czknięciem a drugim, między prawą a lewą stroną krawężnika możemy usłyszeć „szepot Boga”.

Iwan Wyrypajew, niezwykle utalentowany autor kilku filmów i sztuk teatralnych, ukazał w „Pijanych” grono bohaterów, którzy w ludzkim poniżeniu, czasami bluźniąc, wręcz domagają się miłości i Boga. Młody zespół aktorski, zataczając się od lewa do prawa przez dwie godziny, udanie, z poświęceniem gra owych pijanych nieszczęśników, wywołując aprobatę widowni przy otwartej kurtynie.

Mirosław Winiarczyk, „Idziemy”

reżyseria **Wojciech Urbański** • przekład **Agnieszka Lubomira Piotrowska** • asystentka reżysera **Karolina Szczypek** • scenografia i kostiumy **Anna Tomczyńska** • choreografia **Aneta Jankowska** • opracowanie muzyczne **Natalia Czekala** • reżyseria światła **Karolina Gębska** • projekcje **Adrian Cognac** • obsada **Martyna Byczkowska, Anna Gajewska, Agata Góral, Sławomir Grzymkowski, Martyna Kowalik, Łukasz Lewandowski, Robert T. Majewski, Agata Różycka, Otar Saralidze, Sebastian Skoczeń, Marcin Stępniań, Kamil Szklany, Agnieszka Warchulska, Maciej Wyczański**



Marius von Mayenburg

PLASTIKI

ES

CZWARTEK
SENIORA

POŻEGNANIE
Z TYTUŁEM

Gramy
18, 19 LIPCA
g. 19:30

.....
Czas trwania:
1 godz. 45 min
bez przerwy

W małżeństwie Michaela i Ulrike panuje pozorny porządek. On zatracą się w pracy lekarza, ona jest asystentką skandalizującego artysty. Mają dorastającego syna, dla którego nie mają czasu i dom, który również wymaga uwagi. Zatrudniają więc pomoc. Pojawienie się Jessici jest jak podpalenie lontu pod ich światem. Wybuchają konflikty, które poddają weryfikacji rodzinne relacje i deklarowane wartości, jak tolerancja, wyzwolenie obyczajowe. Świat współczesnych mieszczan opisany w „Plastikach” jest straszny i śmieszny zarazem. Marius von Mayenburg stawia ostre diagnozy społeczne nie oszczędzając współczesnych artystów.

Udało się to przedstawienie znakomicie. Mamy do czynienia z fantastycznym tekstem i niezwykle inteligentną inscenizacją, która – stwarzając komediowe sytuacje – stanowi dramatyczną satyrę na społeczeństwo, relacje międzyludzkie, podejście do sztuki. To pełna subtelnych aluzji opowieść o tym, jak Mayenburg i Chrapkiewicz widzą współczesny teatr, co im się w nim podoba i za czym nie będą nigdy gonili. „Plastiki” to także wysokiej próby aktorstwo, co akurat nie dziwi, bo w Teatrze Dramatycznym nie brakuje fantastycznych aktorów.

Włodzimierz Neubart, blog Chochlik kulturalny

Klasę tekstu Mariusa von Mayenburga podkreśla w Dramatycznym precyzyjna reżyseria Grzegorza Chrapkiewicza i świetne aktorstwo.

Jan Bończa-Szabłowski, „Rzeczpospolita”

reżyseria **Grzegorz Chrapkiewicz** • przekład **Karolina Bikont** • scenografia, kostiumy **Aneta Suskiewicz** • muzyka **Piotr Łabonarski** • reżyseria światła **Olaf Tryzna** • obsada **Karolina Bacía** (gościnnie), **Waldemar Barwiński**, **Sławomir Grzymkowski**, **Magdalena Smalara**, **Kamil Szklany**



Fot. Katarzyna Chmura

CZWARTEK
SENIORA

Bohumil Hrabal

POCIĄGI POD SPECJALNYM NADZOREM

ES

Gramy
18 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 20 min
bez przerwy

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

Czesi z każdej tragedii potrafią zrobić komedię. Nie inaczej jest z opowieścią o młodym kolejarzu Miłoszu, który na prowincjonalnej stacji przeżywa przemianę z chłopca w mężczyznę, z tchórza w bohatera. Akcja rozgrywa się w czasie II wojny światowej, ale bohaterowie Hrabala nie pozwalają jej usunąć ze swojego życia smaku, radości i seksu. Niepowodzenie w czasie pierwszej nocy z ukochaną ważniejsze niż Hitler i okupacja? A dlaczego nie?

Ja się i pośmiałem, i wzruszyłem, i zadumałem chwilę. Jednym słowem czesko-polskie fusion.

Piotr Zaremba, wpolityce.pl

Adaptacja Janusza Andermana, zachowująca doskonałość formy i finezyjność konstrukcji, dawała szansę aktorom na stworzenie ciekawych postaci, a muzyka sekundowała scenicznym działaniom w sposób zaskakujący i niebanalny. (...) Otar Saralidze zagrał Miłosza przede wszystkim inteligentnie, eksponując jego przenikliwość i chłopięcą szczerą naiwność. Z bardzo dobrej strony pokazały się w spektaklu panie, wychodzące poza schematyczność, papierowość czy sztapkę, szczególnie Małgorzata Niemirska (Żona Zawiadowcy), Martyna Kowalik (Telegrafistka Święta) i Agata Wątróbska (Wiktorie Freie). Za wszystkimi tymi rolami stoi solidny zawodowy warsztat, a także sceniczny temperament.

Wiesław Kowalski, Teatr dla Was

reżyseria **Jakub Krofta** • przekład **Andrzej Czcibor-Piotrowski** • adaptacja **Janusz Anderman**
• scenografia, kostiumy **Aneta Suskiewicz** • muzyka **SzaZa/ Paweł Szamburski** i **Patryk Zakrocki**
• reżyseria świateł **Damian Pawella** • projekcje **Jakub Lech** • obsada **Agata Góral, Martyna Kowalik, Robert T. Majewski, Henryk Niebudek, Małgorzata Niemirska, Otar Saralidze, Piotr Siwkiewicz, Marcin Sztabiński, Agata Wątróbska, Mariusz Wojciechowski**



John Logan
RED

ES

Gramy
6, 7 LIPCA
g. 19:30

Czas trwania:
1 godz. 35 min
bez przerwy

Nowy Jork. Pracownia malarska. Mark Rothko – legenda amerykańskiego ekspresjonizmu abstrakcyjnego, milioner, niekwestionowany autorytet w dziedzinie sztuki kontra młody, ambitny student aspirujący do tej roli. Mistrz i uczeń. Podglądamy ich pierwsze spotkanie, rozmowę o nowym zamówieniu cyklu obrazów dla restauracji Four Seasons. W ich relacji przewijają się sympatia, gniew, lęk i zaskoczenie. Kolejne rozmowy o sztuce stają się pojedynkiem dwóch pokoleń artystów.

„Red” to nagrodzona prestiżową Tony Award za najlepszy tekst dramatyczny sztuka Johna Logana. Autor scenariuszy m.in. do hollywoodzkich hitów: „Aviator”, „Skyfall” czy „Gladiator”, sportretował w niej ostatni etap życia genialnego artysty – Marka Rothki, w przeddzień popełnienia przez malarza samobójstwa.

Obaj aktorzy stworzyli frapujący obraz życia malarza, który idąc za słowami Goi, chował się w sztukę, by nie umrzeć od prawdy. Kiedy sztuka przestała go chronić i czerń pochłonęła jasne kolory, czerwień została tylko barwną płaszczyzną na obrazie, „Orange, Red, Yellow”.

Kamila Łapicka, „Teatr”

Mistrz schodzi z wyżyn do gminu, by być nauczycielem, ale ostatecznie sam staje się uczniem. Wszyscy ci, którzy chcą się przekonać, jaką cenę trzeba zapłacić za taką metamorfozę, powinni się wybrać do Teatru Dramatycznego na sztukę rozpisaną na dwa głosy i cztery ręce.

Dariusz Pachocki, „Zwierciadło”

reżyseria **Agnieszka Lipiec-Wróblewska** • przekład **Rubi Birden** • scenografia, kostiumy **Agnieszka Zawadowska** • opracowanie muzyczne **Jan Miklaszewski** • reżyseria świateł **Magdalena Górnińska**
• obsada **Janusz R. Nowicki, Julian Świeżewski** (gościnnie)/**Marcin Wojciechowski**



Fot. Katarzyna Chmura, Daniel Rudzki

Andriej Platonow

ROSYJSKI KONTRAKT

ES

POŻEGNANIE
Z TYTUŁEM

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
4, 5 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 25 min
bez przerwy

SCENA PRZODOWNIK

Oparta na faktach historia angielskiego inżyniera, któremu Car Piotr Wielki proponuje nadzór nad gigantyczną budową. Kontrakt daje szansę na zdobycie fortuny, ale ceną jest zerwanie z dotychczasowym życiem i kilkuletnia rozłąka z narzeczoną. Perry wyjeżdża do Rosji, nie zdaje sobie jednak sprawy, że pojmowanie rzeczywistości jest tam zupełnie inne niż w Anglii. Spektakl według opowiadania „Epifańskie służby” Andrieja Platonowa, najwybitniejszego obok Bułhakowa rosyjskiego pisarza XX wieku, to próba uchwycenia mentalności Wschodu, która od wieków przeraża i fascynuje Europę.

„Rosyjski kontrakt” to jednak nie tylko opowieść o Rosji, ale również historia wrażliwego człowieka, konfrontacji marzeń z rzeczywistością, opowieść o emigracji zarobkowej – mówi Krzysztof Rekowski.

*To przedstawienie jest jak szkatułka pełna niespodzianek, misternych precjozów, które ogląda się z zainteresowaniem, a czasem nawet z zachwytem. Reżyser Krzysztof Rekowski dokonał rzeczy, która wydawała się niemożliwa. Opowiadanie ateatralne przeniósł z powo-
dzeniem na deski sceniczne, Jan Kozikowski nadał mu fascynujący kształt plastyczny, całości dopełniają smakowite cytaty muzyczne z Henry’ego Purcella.*

Jan Bończa-Szabłowski, „Rzeczpospolita”

reżyseria i adaptacja **Krzysztof Rekowski** • przekład **Seweryn Pollak** • scenografia i kostiumy **Jan Kozikowski** • muzyka **Marcin Mirowski** • projekcje i video **Emilia Sadowska** • kierownik produkcji/inspicjent **Natalia Mołodowiec** • obsada **Oskar Hamerski** (gościnnie), **Agnieszka Roszkowska/Kinga Suchan** (gościnnie), **Marcin Sztabiński**, **Krzysztof Ogłóża** (gościnnie), **Krzysztof Brzazgoń** (gościnnie)/**Sebastian Skoczeń**, **Magdalena Smalara**, **Tomasz Budyta**



William Shakespeare

SEN NOCY LETNIEJ

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
9, 10 LIPCA
g. 19:00

.....
Czas trwania:
2 godz. 45 min
z przerwą

Noc, która miesza wszystko ze wszystkim, świat ludzi i elfów, odmienia uczucia, a nadchodzący sen odkrywa prawdziwe namiętności. Współczesna interpretacja węgierskiego reżysera Gábora Máté pełna jest miłości, energii i śmiechu. W magicznej opowieści pojawiają się jednak też momenty goryczy, obsesje, niespełnione nadzieje i wyuzdane pragnienia. Szczególnie, że w zdobywaniu romantycznej miłości wszystkie chwytby są dozwolone, a walka o nią bywa bezwzględna.

Mistrzowska mieszanka tego co okrutne i zabawne, magiczne i przyziemne sprawia, że „Sen nocy letniej” po czterech stuleciach wymyka się jednoznacznej interpretacji i wciąż jest najchętniej wystawianą sztuką Szekspira.

Znakomite role Grzymkowskiego i Szymańczyk, piękna rola Warchulskiej. Mozolna i trudna szarada reżyserska. Przewrotny dowcip scenografa.

Krzysztof Mroziewicz, Studio Opinii

reżyseria **Gábor Máté** • przekład **Konstanty Ildefons Gałczyński** • scenografia **Balázs Czigler** • kostiumy **Anni Füzér** • kompozytor **András Monori** • tłumacz i asystent reżysera **Patricia Pászt** • tłumacz scenografa i kostiumologa **Daniel Borzon** • kierownictwo muzyczne **Małgorzata Hauschild** • współpraca reżyserska **Anna Gryszkówna, Aldona Figura** • obsada **Tomasz Budyta, Mariusz Dręzek/Kamil Siegmund, Zbigniew Dziduch, Adam Ferency, Sławomir Grzymkowski, Robert T. Majewski, Henryk Niebudek, Agata Różycka, Marcin Stępiak, Kamil Szklany, Anna Szymańczyk, Agnieszka Warchulska, Mariusz Wojciechowski, Agnieszka Wosińska, Maciej Wyczański, Konrad Żygadło** (gościnnie)



Fot. Krzysztof Bieliński, Daniel Rudzki/Piotr Macowski

POŻEGNANIE
Z TYTUŁEM

Dea Loher

SINOBRODY-NADZIEJA Kobiet

Gramy
20, 21 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 30 min
bez przerwy

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

Współczesny Sinobrody, Henryk, to niepewny siebie sprzedawca butów, który nie zaznawszy szczęścia jako praktykant w zakładzie gastronomicznym oraz w poważnej firmie kwiaciarskiej, zwrócił się ku prostemu zajęciu w handlu detalicznym. Być może przez pozycję, którą przyjmuje podczas mierzenia butów – klęcząc przed klientką, z niewypowiedzianymi oświadczeniami – przywodzi kobietom na myśl bajkę o Kopciuszku. Być może dlatego przyciąga kobiety szukające miłości „ponad miarę”. Miłości, której przecież nigdy nie będą mogły zaznać i której, jakże niesłusznie, od niego żądają. Właśnie przez to Henryk staje się seryjnym mordercą mimo woli.

Sztuka Dei Loher to pełna czarnego humoru groteska, przewrotna baśń dla dorosłych, opowieść o uśmiercaniu pragnienia miłości, „miłości ponad miarę”. ●

Marek Kalita zaprasza nas do świata onirycznego, zmysłowego. Wprowadza w mentalny, emocjonalny sen marę współczesnego mężczyzny. W koszmar, który więzi go zagubionego, bezwolnego, słabego w marmurowym sarkofagu zamkniętej komnaty, z której ścian wypływają zmyły niezaspokojonej żądzy, skrywanych potrzeb, dławionych fantazji, wypieranych marzeń przemawiającym emancypacyjnym głosem kobiecości. Gdzie w centrum stoi olbrzymi szklany pojemnik z nieokreśloną zawartością. Czy odważymy się tam zajrzeć, odkryć tajemnicę Sinobrodego?

Ewa Bąk, okiem-widza.blogspot.com

reżyseria **Marek Kalita** • przekład **Karolina Bikont** • scenografia, kostiumy i reżyseria światła **Katarzyna Borkowska** • projekcje **Wojciech Doroszk** • obsada **Anna Gorajska, Henryk Niebudek, Helena Norowicz** (gościnnie), **Małgorzata Niemirska, Agnieszka Roszkowska, Małgorzata Rożniatowska, Agnieszka Wosińska**



Carlo Goldoni

SŁUGA DWÓCH PANÓW

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
23, 24 LIPCA
g. 19.00

Czas trwania:
2 godz. 40 min
z przerwą

Commedia dell'arte w mistrzowskim wydaniu Carla Goldoniego. Motorem napędzającym intrygę jest Arlekin (w tej roli Krzysztof Szczepaniak), który służąc dwóm panom jednocześnie miesza polecenia, zdradza sprawy wymagające dyskrecji i komplikuje bieg zdarzeń. Mamy tu wszystko, co najlepsze w widowisku dell'arte: tempo jak w rollercoasterze, wyraziste gesty, taniec, śpiew, skąpego Pantalone, prze-mądrzałego Dottore i romantycznych kochanków.

Da się warszawskie widowisko Bradeckiego nazwać jednym słowem - rozkoszne. Świetny przekład Jana Polewki podkreśla styl Goldoniego, ale gdy trzeba, mruga okiem do współczesności. Znakomite kostiumy również autorstwa Polewki charakteryzują postaci w zgodzie ze znaną z commedia dell'arte typologią.

Jacek Wakar, „Dziennik Gazeta Prawna”

To ogromny sukces Szczepaniaka, ale jest w tym zespołowym popisie jeszcze jedna rola, którą będę wymieniał przy wszystkich okazjach: Waldemara Barwińskiego jako Florynda. Wiedziałem, że jest w stanie zagrać w każdej konwencji, jednak nie wiedziałem, iż konwencją dell'arte objaśni spory kawał z ludzkiej egzystencji - rzecz można - przez pryzmę dzisiejszym trendom.

Przemysław Skrzydelski, „wSieci”

reżyseria **Tadeusz Bradecki** • przekład, scenografia, kostiumy **Jan Polewka** • muzyka **Stanisław Radwan** • maski **Jonathan i Agnieszka Fröhlich** • przygotowanie wokalne **Anna Grabowska** • asystentka reżysera **Agata Zdziebłowska** • asystentka kostiumografa **Aleksandra Harasimowicz** • obsada **Waldemar Barwiński, [Andrzej Blumenfeld]/Adam Ferency, Tomasz Budyta, Piotr Bulciewicz, Agata Góral, Kinga Suchan (gościnnie), Krzysztof Szczepaniak, Anna Szymańczyk, Mateusz Weber, Mariusz Wojciechowski, Łukasz Wójcik, Maciej Wyczański**



Fot. Katarzyna Chmura

Bonn Park

SMUTEK I MELANCHOLIA

Gramy
20, 21 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
1 godz. 10 min
bez przerwy

SCENA PRZODOWNIK

Postawił stopę na ziemi i skończyła się epoka lodowcowa. Usiadł na łóżku - Rzym zbudowano, przeciągnął się - Rzym zniszczono. Zrobił jeden krok w stronę okna, urodził się Mozart, zrobił drugi krok, zaczęły się zdjęcia do "Amadeusza". Odsłonił firankę, skończył się kapitalizm. Spojrzał przez okno, lato, jesień, zima, wiosna. Koniec dnia, początek dnia. Koniec świata, początek świata.

Zdzisław Wardejn i Waldemar Barwiński w mistrzowskim duecie opowiadają o smutku i endorfinach, które zapadają w długi sen zimowy, nigdy nie słysząc dzwoniącego budzika. "Smutek i melancholia" to tragikomiczna przypowieść o upływie czasu. ●

Smutek i melancholia autorstwa Bonna Parka w reżyserii Piotra Waligórskiego to sztuka poruszająca i głęboka, ciężka i lekka zarazem. Ta historia jest (...) uniwersalna, niezależnie od wieku, charakteru i zdrowia – zmusza do autorefleksji, dociera do jednostki, namawia, żeby wejść dalej, zajrzeć w głąb siebie i odpowiedzieć na wszystkie pytania, które stawia. Widz zostaje wrzucony w wir niedopowiedzeń, niejasnych wymian zdań między bohaterami, fragmentów życia i historii. To sprawia, że jest zaangażowany i próbuje poskładać wszystko w logiczną całość, wchodzi w skórę kogoś innego, po czym powraca do swojej uświadomioności. Ten bagaż emocjonalny nie ciąży, lecz otwiera umysł, a sztuka niewątpliwie spełnia swoją rolę i jest autentyczna w przekazie.

Patrycja Łupińska, Kultura na co dzień

reżyseria i opracowanie muzyczne **Piotr Waligórski** • przekład **Iwona Nowacka** • scenografia i kostiumy **Jan Kozikowski** • obsada **Waldemar Barwiński, Zdzisław Wardejn** (gościnnie)



Arthur Miller

WIDOK Z MOSTU

ES

CZWARTEK
SENIORA

Gramy
24, 25 LIPCA
g. 19:30

Czas trwania:
1 godz. 30 min
bez przerwy

Lata 50. Nowy Jork. Eddie wraz z żoną wychowują dorastającą siostrzenicę Katie. Ich stabilne życie zmienia się, gdy pojawiają się dwaj kuzyni z Sycylii, którzy nielegalnie przedostali się do Ameryki. Dla starszego z nich, Marco, oznacza to możliwość utrzymania rodziny, która została we Włoszech. Z kolei młodszy, Rodolpho, zachłystuje się nowym wspaniałym światem, światłami Broadwayu, eleganckimi koszulami, muzyką i... Katie. Młodzi zakochują się w sobie, jednak Eddie, obsesyjnie przywiązany do siostrzenicy, nieufny wobec zamiarów chłopaka, nie chce zaakceptować tego związku. Jak daleko posunie się, by udowodnić swoje racje?

Dramat Arthura Millera, jednego z najchętniej wystawianych dramaturgów XX wieku, porusza niezwykle aktualny temat imigrantów. Z każdą sceną i każdym dialogiem odsłania on kolejne warstwy opowieści, a postaci wymykają się jednoznacznym ocenom.

W spektaklu Agnieszki Glińskiej we wzajemnych relacjach bohaterów nie ma nic ze schematycznego melodramatu. Są ponadczasowe ludzkie pragnienia, zależności, szarpające dusze sprzeczne uczucia i odpowiedzialność. Każdy z nas ma prawo dokonać wyboru – zdaje się mówić autor „Widoku z mostu”. Musimy jednak pamiętać, że podejmowane przez nas ważne decyzje zawsze mają wpływ na innych. A w miłości i w życiu wszystko, nawet najmniejszy gest, ma swoją cenę.

Anna Czajkowska, Teatr dla Wszystkich

reżyseria **Agnieszka Glińska** • przekład **Rubi Birden** • scenografia, kostiumy **Monika Nyckowska**
• światła **Jacqueline Sobiszewski** • muzyka **Jan Młynarski** • obsada **Martyna Byczkowska, Łukasz Lewandowski, Anna Moskal, Agnieszka Roszkowska, Marcin Sztabiński, Marcin Wojciechowski**



Fot. Katarzyna Chmura, Maksymilian Rigamonti

Friedrich Dürrenmatt

WIZYTA STARSZEJ PANI

ES

STUDENCKI
WTOREK

Gramy
2, 3 LIPCA
g. 19:00

Czas trwania:
2 godz.
z przerwą

SCENA IM. G. HOLOUBKA

Najbogatsza kobieta świata, lamparcica po siedmiu małżeństwach przyjeżdża do swojego rodzinnego miasteczka, w którym już nawet nie zatrzymują się pociągi, a bezrobocie bije rekordy. Wszyscy spodziewają się deszczu pieniędzy. Klara Zachanassian napędzana jest jednak paliwem zemsty za wygnanie, upokorzenie i śmierć dziecka. Może spełnić oczekiwania mieszkańców jedynie za cenę morderstwa. Czy miejscowi są ją w stanie zapłacić?

Realizacja Wawrzyńca Kostrzewskiego tym bardziej przekonuje, że jego zespół stworzył znakomite i sugestywne role; świetna są zwłaszcza role głównych postaci: Halina Łabonarska jako Klara (Starsza Pani), Adam Ferency jako Alfred III (ojciec jej dziecka, którego nie uznał, co stało się początkiem jej życiowej tragedii, ale i zaskakującej kariery miliarderki). A wspomniane aktualizacje do obecnych wydarzeń, to w dużym stopniu zasługa przerysowanych ról Krzysztof Szczepaniaka jako Kierownika pociągu i Dziennikarza I oraz Mateusza Webera jako Konduktora i Dziennikarza II. Zresztą pozostali aktorzy też znakomici.

Stanisław Obirek, Studio Opinii

reżyseria **Wawrzyniec Kostrzewski** • przekład **Irena i Egon Naganowscy** • scenografia, kostiumy **Aneta Suskiewicz** • muzyka **Piotr Łabonarski** • choreografia, ruch sceniczny **Anita Wach** • asystentka reżysera, suflerka **Agata Zdziebłowska** • asystentka kostiumografa **Aleksandra Harasimowicz** • obsada **Waldemar Barwiński**, [Andrzej Blumenfeld]/Tomasz Budyta, Mariusz Drzęk, Adam Ferency, Anna Gajewska, [Władysław Kowalski]/Stanisław Brudny (gościnnie), Łukasz Lewandowski, Halina Łabonarska, Robert T. Majewski, Małgorzata Niemirska, Janusz R. Nowicki/Henryk Niebudek, Małgorzata Rożniatowska, Krzysztof Szczepaniak/Marcin Stępnik, Anna Szymańczyk, Zdzisław Wardejn (gościnnie)/Zbigniew Dziduch, Mateusz Weber, Mariusz Wojciechowski, Łukasz Wójcik, Maciej Wyczański

KONTAKT

Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy
www.teatrdramatyczny.pl

BIURO OBSŁUGI WIDZA
CZYNNE OD PONIEDZIAŁKU
DO PIĄTKU W GODZINACH

9:30 – 17:00

TEL.: 22 632 03 70, 721 223 372

e-mail: bilety@teatrdramatyczny.pl

SCENY

IM. G. HOŁOUBKA, IM. H. MIKOŁAJSKIEJ

PKiN, Pl. Defilad 1

Kasa jest czynna codziennie
w godzinach 12:00-19:00 oraz zawsze
na godzinę przed spektaklem
tel. 602 792 282

e-mail: kasa@teatrdramatyczny.pl

BILETY

normalne: 40–90 zł

ulgowe: 30–75 zł

SCENA NA WOLI IM. T. ŁOMNICKIEGO

ul. Kasprzaka 22

Kasa jest czynna codziennie
w godzinach 12:00-19:00 oraz zawsze
na godzinę przed spektaklem
tel. 663 741 122

e-mail: kasa@teatrdramatyczny.pl

BILETY

normalne: 50–120 zł

ulgowe: 35–105 zł

SCENA PRZODOWNIK

ul. Oleśńska 21

Kasa jest czynna od pon. do pt.
w godzinach 11:00-18:00 oraz zawsze
na godzinę przed spektaklem
tel. 663 741 903

e-mail: kasa@teatrdramatyczny.pl

BILETY

normalne: 45–65 zł

ulgowe: 30–50 zł

SPRZEDAŻ BILETÓW

BILETY DOSTĘPNE WE WSZYSTKICH
KASACH TEATRU DRAMATYCZNEGO
M.ST. WARSZAWY

BILETY ONLINE

bilety.teatrdramatyczny.pl

STUDENCKI WTOREK 20 zł

CZWARTEK SENIORA 20 zł

PAKIETY:

3 SPEKTAKLE 120 zł

6 SPEKTAKLI 210 zł

9 SPEKTAKLI 270 zł

